

Honeywell

Sommaire

Etendue de la livraison.....	48
Montage.....	49
Éléments de commande et affichage.....	53
Fonctions automatiques.....	54
Fonction fenêtre.....	54
Protection contre le tartré.....	54
Protection contre le gel.....	54
Heure d'été/heure d'hiver.....	54
Indication de remplacement des piles.....	55
Températures et périodes de régulation.....	56
Modification de la température de consigne avec la molette de réglage.....	57
Adapter les réglages.....	58
Modifier les réglages d'usine.....	58
Régler la température confort et la température économique.....	58
Modifier le programme temporisé.....	59
Régler le programme hebdomadaire (tous les jours identiques).....	59
Régler le programme journalier (jour de la semaine individuellement).....	60
Supprimer des points de commutation.....	61
Autres possibilités de réglage.....	62
Régler la date et l'heure.....	62
Température constante sans programme temporisé (vacances).....	63
Pause de chauffage (été).....	63
Radiateur fermé.....	63
Verrouiller la molette (protection enfants).....	63
Supprimer le verrouillage.....	63
Réglage de la course de la vanne.....	64
Activer le mode course intégrale.....	64
Activer le mode course standard.....	64



Honeywell	
Changement de piles	65
Aide en cas de problème.....	67
Rétablir les réglages d'usine	67
Régler la vanne lorsque les piles sont plates.....	68
Directive 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).....	69



Le régulateur HR 40 est un régulateur de radiateur électronique offrant une série de fonctions conviviales:

- Des moments de commutation librement définissables et deux températures de consigne différentes permettent une programmation individuelle du chauffage pour chaque jour de la semaine.
- Des caractéristiques d'autocontrôle protègent contre l'entartrage et le gel, aident à économiser de l'énergie ou signalent la nécessité d'un changement de piles.
- La molette de réglage de la commande permet à tout moment de modifier facilement la température ambiante.
- Le montage du régulateur HR 40 est simple, ne provoque ni saletés ni taches d'eau.



Honeywell

Etendue de la livraison

- Contrôler après le déballage!



- ✓ Commande avec les piles (1)
- ✓ Tête de vanne avec molette (2)
- ✓ Sachet avec adaptateur (3), vis et écrou (4)



Montage

En 4 étapes, vous aurez le régulateur prêt à l'emploi:

Le montage du régulateur HR 40 ne demande que peu de temps:

- Enlever l'ancien thermostat.
- Si nécessaire, monter un adaptateur sur la vanne.
- Monter la tête de vanne.
- Insérer la commande sur ... **TERMINE!**

1. Enlever l'ancien thermostat

1. Défaire la fixation de l'ancien thermostat.
2. Détacher le thermostat de la vanne.

2. Monter l'adaptateur de vanne (optionnel)

1. Sélectionner l'adaptateur approprié dans le tableau.
2. Si vous avez besoin d'un adaptateur: Elargir l'adaptateur et le faire glisser jusqu'à la butée sur la vanne. Ce faisant, tourner jusqu'à ce qu'il se verrouille de manière perceptible.
3. Adaptateur Danfoss RAV: Enficher la broche d'adaptateur sur le poussoir de la vanne.
4. Si prévu sur l'adaptateur: serrer l'adaptateur avec la vis.



Honeywell

Les vannes Honeywell-Braukmann, MNG, Heimeier, Junkers, Landis & Gyr 'Duogyr' ne requièrent pas d'adaptateur, des adaptateurs sont disponibles pour les vannes Oventrop, Herz, Danfoss et Vaillant:

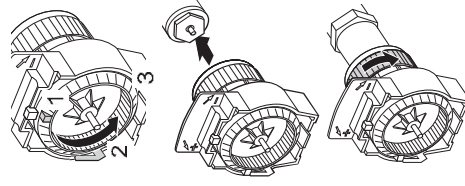
Marque/type d'adaptateur	N° de commande
 Oventrop HU 01 (écrou moleté M30x1)	073341076
 Herz HU 02 (écrou moleté M28)	073341725
 Kit d'adaptation Danfoss EVA 1-Danfoss	072031201
 RAV (gris)	RA (blanc) (fourni)
 RAVL (noir)	Adaptateur Vaillant EHA 1VAI
	072031082



Honeywell

3. Monter la tête de vanne

1. Tourner la molette de réglage (3) de la tête de vanne vers la gauche, jusqu'à ce que le nez (1) de la molette de réglage se trouve contre la butée (2) du boîtier.
2. Placer la tête de vanne sur la vanne ou sur l'adaptateur.
La surface plane de la tête sur la partie avant de la tête de vanne doit être orientée vers le haut.
3. Faire glisser l'écrou moleté et le serrer fortement à la main (sans outil).

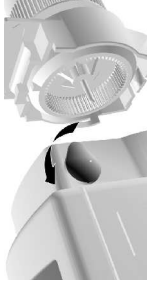


i Dans cet état, la vanne est ouverte et le radiateur devient chaud si le chauffage central est en service.

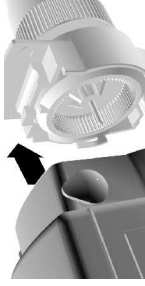
Honeywell

4. Placer/enlever la commande

1. Tourner l'étrier de retenue de la commande avec la pointe vers le haut.



2. Placer la commande sur la tête de vanne et la faire glisser jusqu'à la butée. La surface plane de la tête de vanne doit venir exactement à niveau avec la commande.



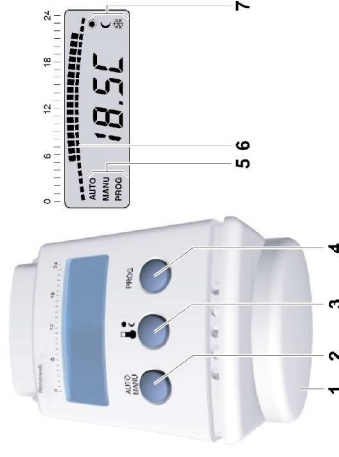
3. Tourner l'étrier de retenue de la commande avec la pointe vers l'arrière.



Pour enlever la commande, procédez dans l'ordre inverse.

Éléments de commande et affichage

- (1) Molette de réglage de la température ou de l'heure
- (2) Touche **AUTO** de réglage entre fonctionnement Auto et Manuel
- (3) Touche **+** de réglage de température confort ou économie
- (4) Touche **PREQ** de réglage du programme temporisé
- (5) Mode de fonctionnement: Auto, Manuel ou Programme
- (6) Période de chauffage en heures
- (7) Température confort ou économie ou protection contre le gel



Honeywell

Fonctions automatiques

Fonction fenêtre

Si vous ouvrez une fenêtre et que la température diminue de ce fait sensiblement pendant plus de 3 minutes, le régulateur HR 40 ferme la vanne de radiateur afin d'économiser l'énergie. Le message **FFEN** est alors affiché. Lorsque la température remonte, au plus tard cependant après 30 minutes, le régulateur HR 40 reprend le fonctionnement normal.

*Indication: La fonction fenêtre peut être annulée à tout moment en appuyant sur la touche **FEN** ou en tournant la molette.*

Protection contre le tartre

A titre de protection de la vanne, celle-ci est ouverte chaque semaine pendant une courte période le lundi après-midi.

L'affichage indique **TTL**.

Protection contre le gel

Si la température tombe en dessous de 4 °C, le régulateur HR 40 ouvre la vanne de radiateur jusqu'à ce que la température remonte au-dessus de 6 °C. Le régulateur HR 40 évite ainsi que le radiateur gèle. Le symbole **❄** clignote dès que la protection contre le gel est active.

Indication: La protection contre le gel fonctionne uniquement lorsque la commande est enfilée.

Heure d'été/heure d'hiver

Le régulateur HR 40 commute automatiquement entre l'heure d'été et l'heure d'hiver.



Honeywell

Indication de remplacement des piles

Lorsque l'indication  clignote, le régulateur HR 40 reste en état de fonctionner. Vous devriez cependant remplacer les piles dès que possible. Si  est affiché en permanence, le régulateur HR 40 est inactif et la vanne de radiateur est ouverte (protection contre le gel).

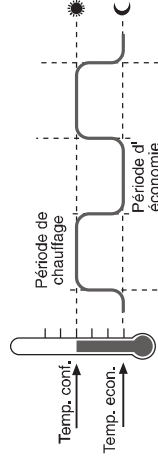


Honeywell

Températures et périodes de régulation

Le régulateur HR 40 commute entre 2 températures de consigne...

- Température confort: ☀ (réglée en usine sur 21 °C)
- Température économie: ☾ (réglée en usine sur 16 °C)
- ... et 2 périodes:
- Période de chauffage: Début réglé en usine sur 6:00 h, chauffage à température confort
- Période de économie: Début réglé en usine sur 22:00 h, abaissement à la température économie



Les périodes de chauffage et d'économie sont réglables à volonté.
La 2^e période de chauffage et d'économie est optionnelle.



Modification de la température de consigne avec la molette de réglage

Avec la molette de réglage de la commande, vous pouvez modifier à tout moment la température de consigne. Le réglage est valable jusqu'à la prochaine période programmée de chauffage ou d'économie. L'affichage indique pendant la rotation de la molette la valeur de la température de consigne.

La molette ne possède pas de butée. Pendant la rotation dans le sens horlogique, on parcourt les zones suivantes:

Affichage:	Zone
OFF	Vanne de radiateur fermée
5...30	Température de consigne actuelle (plage de réglage possible)
On	Vanne de radiateur entièrement ouverte



Honeywell

Adapter les réglages

Modifier les réglages d'usine

1. Réglez les températures confort et économie.
2. Réglez les périodes de chauffage et d'économie pour le programme journalier ou le programme hebdomadaire.

Conseils d'utilisation

- *Enlever la commande pour le réglage.*
- *Pour interrompre la programmation, appuyer sur la touche . Le régulateur HR 40 rejette la dernière entrée et revient au mode Auto ou Manuel.*

Régler la température confort et la température économie

1. Appuyer sur la touche .
 2. Régler la température confort avec la molette de réglage de la commande.
 3. Appuyer sur la touche .
 4. Régler la température économie avec la molette de réglage.
 5. Confirmer la modification avec la touche .
- Le régulateur HR 40 revient au mode Auto ou Manuel.



Modifier le programme temporisé

Le régulateur HR 40 dispose de deux programmes temporisés indépendants:

- Le programme hebdomadaire utilise le même programme temporisé pour tous les jours.
- Avec le programme journalier, vous pouvez régler un programme temporisé individuel pour chaque jour de la semaine.

Indication: Tenez compte de ce que deux points de commutation définissent respectivement une période de chauffage.

Régler le programme hebdomadaire (tous les jours identiques):

1. Appuyer sur la touche **PROG**.
L'affichage indique **PROG**.
2. Sélectionner **1-7** avec la molette de réglage.
3. Confirmer avec la touche **PROG**.
4. Régler le 1^{er} point de commutation avec la molette de réglage.
5. Confirmer avec la touche **PROG**.
6. Régler le 2^e point de commutation avec la molette de réglage.
7. Confirmer avec la touche **PROG**.
8. Terminer le processus avec la touche **AUTO (ONHE)**.
- ou -
Régler les points de commutation 3 et 4 pour une deuxième période de chauffage.
Les nouvelles périodes sont programmées.



Honeywell

Régler le programme journalier (jour de la semaine individuellement):

1. Appuyer sur la touche **PRG**.
2. Sélectionner le jour de la semaine désiré avec la molette. Les jours de la semaine sont numérotés de 1 à 7 (lundi–dimanche).
3. Confirmer avec la touche **PRG**.
4. Régler le 1^{er} point de commutation avec la molette de réglage.
5. Confirmer avec la touche **PRG**.
6. Régler le 2^e point de commutation avec la molette de réglage.
7. Confirmer avec la touche **PRG**.
8. Régler de la même manière les points de commutation 3 et 4.
9. Terminer le processus avec la touche **STOP**.

– OU –

Sélectionner le jour de la semaine et répéter les étapes 3–8.
Les nouvelles périodes sont programmées.



Honeywell

Exemple de commande

Dans l'exemple suivant, on veut définir pour mercredi le début du chauffage à 7:30 h et faire commencer la période d'économie à 22:30 h.

1. Appuyer sur la touche **PRG**.
2. Tourner la molette de réglage jusqu'à ce que **3** soit affiché.
Le mercredi est sélectionné.
3. Confirmer la sélection avec la touche **PRG**.
4. Régler **7:30** avec la molette de réglage.
5. Confirmer avec la touche **PRG**.
6. Régler **22:30** avec la molette de réglage.
7. Confirmer avec la touche **PRG**.
8. Terminer le processus avec la touche **AVT/VAL**.



Supprimer des points de commutation

Indication: Tenez compte de ce que deux points de commutation définissent respectivement une période de chauffage.

1. Appuyer sur la touche **PRG**.
2. Sélectionner tous les jours de la semaine: Régler **1-7** avec la molette de réglage.
– ou –
Sélectionner un seul jour de la semaine:
Sélectionner le jour de la semaine désiré avec la molette de réglage.
3. Confirmer la sélection avec la touche **PRG**.
4. Enfoncer la touche **PRG** de manière répétitive jusqu'à ce que le moment de commutation désiré apparaisse.
5. Tourner la molette de réglage jusqu'à ce que ****** soit affiché.





Honeywell

6. Confirmer avec la touche **PRG**.
Le point de commutation est supprimé.
7. Terminer le processus avec la touche **DATE/ANAL.**.

– ou –

Pour supprimer des points de commutation supplémentaires, répéter les étapes 5 et 6.

Autres possibilités de réglage

Régler la date et l'heure

Indication: La date et l'heure sont réglées en usine. Si les piles devaient rester un jour déchargées pendant une longue période (pas d'indication à l'affichage) ou si un changement de piles dure trop longtemps, vous devrez réintroduire la date et l'heure.

1. Maintenir la touche **PRG** enfoncée pendant 3 secondes.
2. Régler l'année avec la molette.
3. Confirmer la sélection avec la touche **PRG**.
4. Régler le mois avec la molette.
5. Confirmer avec la touche **PRG**.
6. Régler le jour avec la molette.
7. Confirmer avec la touche **PRG**.
8. Régler l'heure avec la molette.
9. Confirmer avec la touche **PRG**.
10. Régler les minutes avec la molette.
11. Confirmer avec la touche **PRG**.

Honeywell

Température constante sans programme temporisé (vacances)

1. Passer en mode Manuel avec la touche .
L'affichage indique MANU.
2. Régler la température avec la molette.
Cette température reste maintenue jusqu'à ce que vous commutiez à nouveau en mode Auto.

Pause de chauffage (été)

Si vous avez arrêté le chauffage en été et que vous voulez ménager les piles du régulateur HR 40.

1. Passer en mode Manuel avec la touche .
2. Tourner la molette de réglage vers la droite jusqu'à ce que  soit affiché.
La vanne de radiateur reste ouverte, le régulateur HR 40 est hors service.

Radiateur fermé

1. Passer en mode Manuel avec la touche .
2. Tourner la molette de réglage vers la gauche jusqu'à ce que  soit affiché.

La vanne de radiateur est fermée.

Indication: La protection contre le gel est assurée.

Verrouiller la molette (protection enfants)

- Maintenir les touches  et  simultanément enfoncées pendant 3 secondes.
A l'écran apparaît **Loc.**

Supprimer le verrouillage

- Maintenir à nouveau les touches  et  simultanément enfoncées pendant 3 secondes.

Honeywell

Réglage de la course de la vanne

Le régulateur HR 40 est réglé en usine sur la course de vanne optimale qui est nécessaire pour la régulation de température ambiante.

Activer le mode course intégrale

Lorsque la course entière de la vanne doit être utilisée ou si la vanne ne se ferme pas entièrement, vous passez au mode course intégrale

Indication: Dans le mode course intégrale, la durée de vie des piles diminue.

1. Détacher la commande.
2. Maintenir la touche  enfoncée et faire glisser la commande sur la tête de vanne jusqu'à la butée et la verrouiller.

L'affichage indique **FILL**.

Activer le mode course standard

1. Maintenir la touche  enfoncée.
2. Faire glisser la commande jusqu'à la butée sur la tête de vanne et la verrouiller.

L'affichage indique **DEF**.



Changement de piles

Un changement de piles est nécessaire lorsque l'affichage indique **bATT**. Les piles sans risques de couler suivantes peuvent être utilisées pour le régulateur HR 40:

Type	Désignation	Durée de vie
Pile Mignon	Alcaline au manganèse LR6 AA AM3	2 ans
Accu 1,5 V	Alcaline au manganèse LR6 AA AM3	¾ an
Pile au lithium	LR6 AA AM3	2 ans

Indication: Si le changement de piles dure trop longtemps ou si la commande n'a pas été détachée, vous devrez réintroduire l'heure.

- 1. Détacher la commande.
- 2. Ouvrir le compartiment à piles à la face inférieure de la commande.



- 3. Enlever les anciennes piles et les éliminer.

Élimination des piles

Les piles ne peuvent pas être jetées avec les ordures domestiques. Éliminez les piles conformément aux stipulations légales, en les remettant aux organismes appropriés.



Honeywell

4. Placer deux piles dans le compartiment à piles de la commande en respectant la polarité correcte.
5. Refermer le compartiment à piles et le verrouiller.
6. Replacer la commande.





Aide en cas de problème

Problème/affichage	Cause	Solution
Le radiateur ne devient pas froid	La vanne ne ferme pas complètement	Contrôler le montage, passer éventuellement au mode course intégrale
<i>bRTT</i> clignote	Les piles sont trop faibles	Remplacer les piles dès que possible
<i>bRTT</i>	Les piles sont plates (pas de mouvement possible de la vanne, pas de régulation, la vanne reste ouverte)	Remplacer immédiatement les piles
<i>E2</i>	La commande n'est pas mise en place	Placer correctement la commande
<i>E3</i>	Le moteur ne peut pas se mouvoir	Contrôler le montage, enlever éventuellement la saleté
<i>E4</i>	–	Adressez-vous à votre revendeur

Rétablir les réglages d'usine

- Maintenir les 3 touches enfoncées et remplacer simultanément les piles.

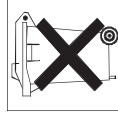
Honeywell

Régler la vanne lorsque les piles sont plates

1. Détacher la commande.
2. Commander la vanne de radiateur à la main avec la molette sur la tête de vanne:
+ chaud / – froid.



**Directive 2002/96/CE relative aux déchets
d'équipements électriques et électroniques
(DEEE)**



Éliminer l'emballage et le produit dans un centre de recyclage approprié à la fin de la durée de vie du produit. Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères normales. N'incinérerez pas le produit.

